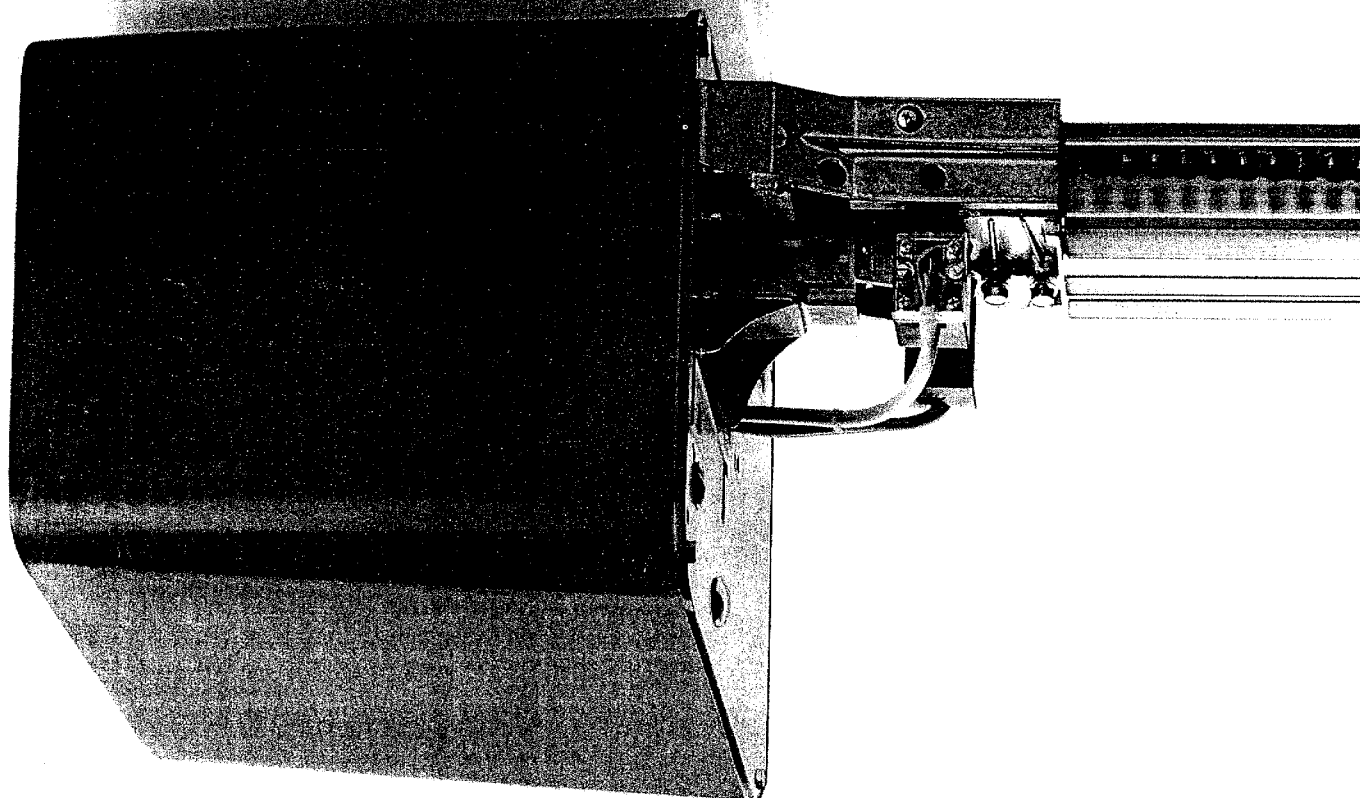




HÖRMANN ITO 80

Einbauanleitung

Fixing Instructions

Notice de montage

Instrucciones de montaje

Istruzioni di montaggio

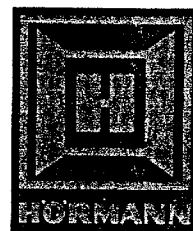
Montagehandleiding

Monteringsanvisningar

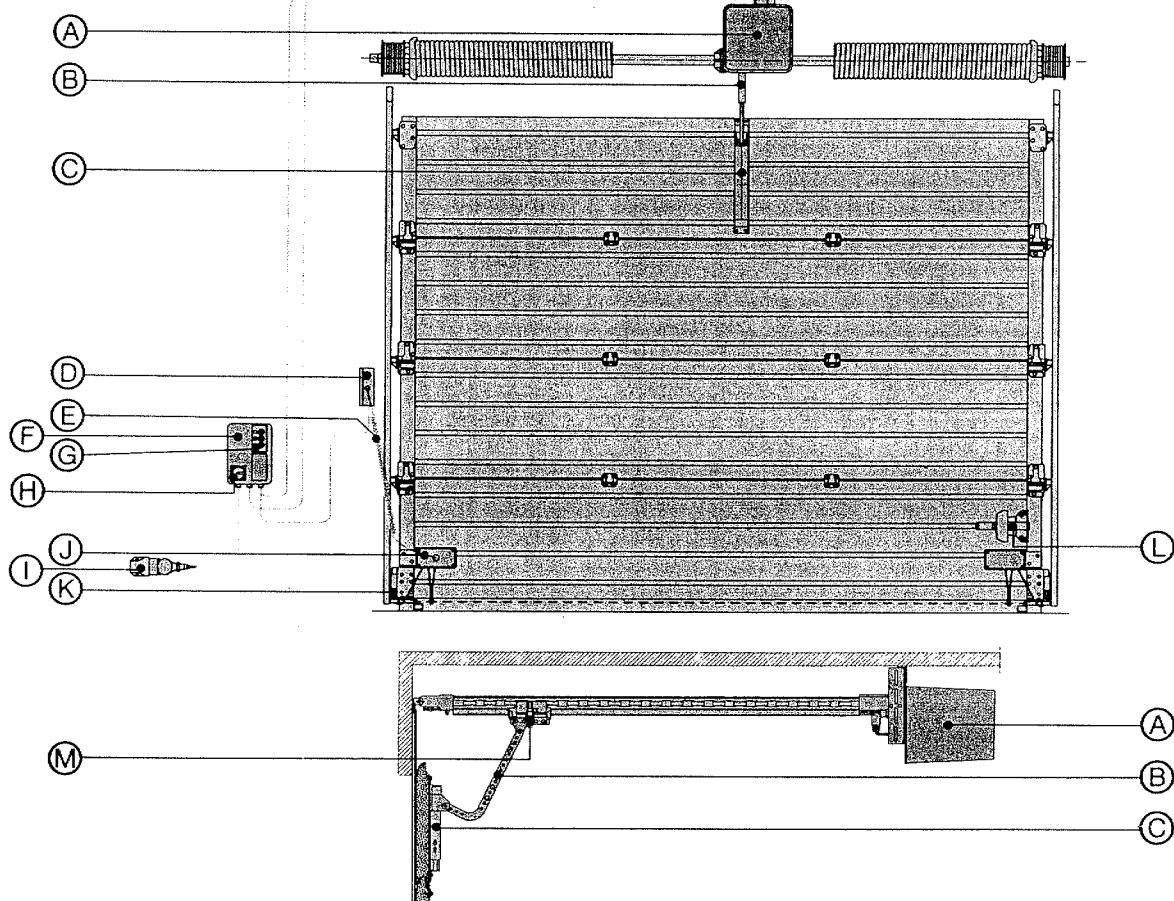
Monteringsveiledning

Monteringsvejledning

Asennusohje



1



DEUTSCH

Achtung!

Bei Bohrarbeiten den Antrieb mit Folie oder Pappe abdecken. Bohrstaub und Späne können zu Funktionsstörungen führen.

1. A Torantrieb
B Tormitnehmer
C Toranschlußkonsole
D Abzweigdose **
E Wendelleitung **
F Torsteuerung
G Taster Auf - Zu - Halt
H Hauptschalter
I CEE-Stecker 380 V
J Anbausatz Optosensor *
K Fangvorrichtung **
L Torverriegelung
M Führungswagen mit Schnellentriegelung
* nur bei Steuerungen mit Selbsthaltung in Zurichtung (A 100)
** falls vorhanden

2. Gelenkteil (A) und Führungsschiene (B) am Sturz befestigen (Maßangabe X beachten, Klammermaße gelten für Niedrigsturz).
SPU / SPE 30 = 330 mm (160 mm)
SPU / SPE 20 = 335 mm (165 mm)
Verstellbare Toranschlußkonsole (C) auf obere Torgliedhöhe einstellen und anschrauben (Bohr $\varnothing$ 5 mm). Im mittleren Torgliedbereich keine Schrauben eindrehen! Bei auf Tormitte vorhandenem Scharnier Toranschlußkonsole unter oberen Scharnierlappen

montieren, und Höhenausgleich des unteren Scharnierlappen mit beiliegendem Ausgleichblech (D) vornehmen.

Dreiteiligen Tormitnehmer (E) mit Anschraubstück (F) verbinden. Montage Distanzstück-Verschlußgestänge wie unter Abb. 3.

- A Gelenkteil
- B Führungsschiene
- C Toranschlußkonsole
- D Ausgleichblech
- E Tormitnehmer 3-teilig
- F Anschraubstück
- G Scharnier

- 3a. Wenn vorhanden, dann Verschlußgestänge mit beiliegendem Distanzring (rotes Kunststoffteil) festsetzen.

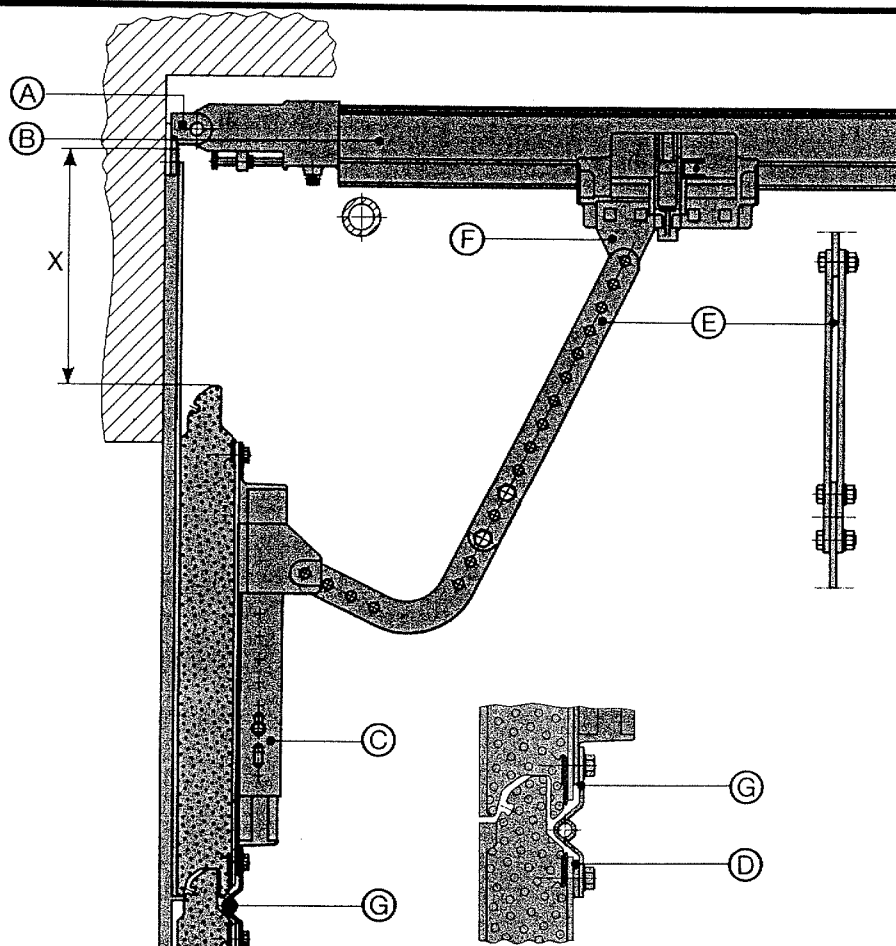
A Bei Handbetätigung Distanzring entfernen und hier aufstecken.

- 3b. Riegel mit beiliegendem Distanzring (rotes Kunststoffteil) festsetzen.

4. Antriebsschiene zu den Torlaufschienen ausrichten und dann Tor öffnen.

5. Verankerung nach den baulichen Gegebenheiten vornehmen.

2



6. Abzweigdose gegenüber Riegelseite (falls vorhanden) anbringen. Abzweigdose mit Montageplatte am 5. Laufschienenhalter von unten gem. Abb. 6a - 6c befestigen. Hierzu die beiliegenden Senkkopfschrauben M8 x 25 verwenden.

- A Zargenrahmen
- B 5. Laufschienenhalter von unten
- C Abzweigdose
- D Torlaufschiene
- E Wendelleitung
- F Montageplatte

7. Schließkantensicherung mit Optosensor.

- A Montageplatte
- B Gehäuse für Elektronik Optosensor
- C Verteilergehäuse Optosensor
- D Sicherheitskontakt Fangvorrichtung*
- F1 Optosensor Empfänger Anschlußkabel
- F2 Optosensor Sender Anschlußkabel
- G Verbindungskabel Optosensor
- H Wendelleitung zur Abzweigdose
- I Optosensor Empfänger "schwarz"
- J Optosensor Sender "grau"
- K Riegel
- L Torabschlußprofil
- * falls vorhanden

8. Montageplatten auf Torseitenprofil links und rechts aufschrauben. Maßangaben beachten. Je nach Steuerungsanbau rechts oder links die weitere Montage durchführen.

Bild 8a: Steuerung links am Tor,

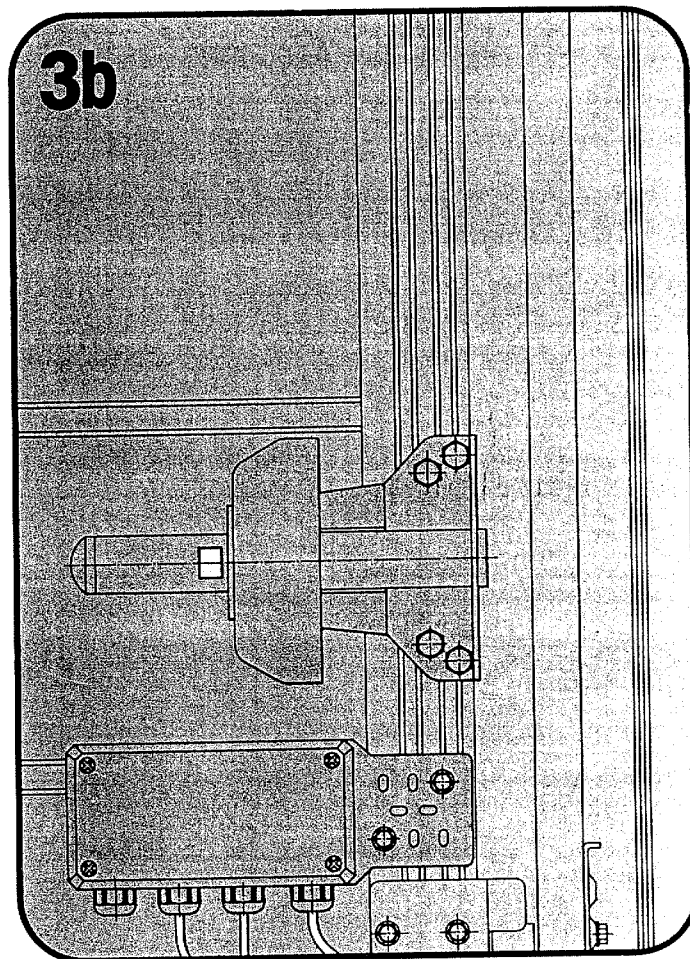
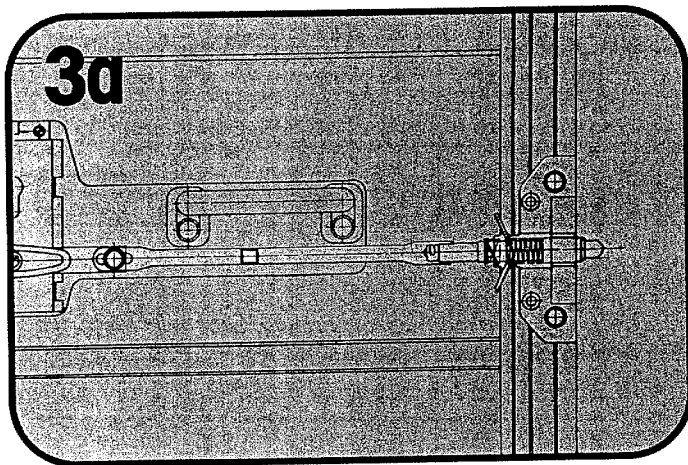
Bild 8b: Steuerung rechts am Tor.

Gehäuse für Elektronik Optosensor auf Montageplatte montieren. Auf der Gegenseite Verteilergehäuse Optosensor montieren. Sicherungstift der Fangvorrichtung (falls vorhanden) auf beiden Seiten entfernen, Sicherheitskontakt in Fangvorrichtungseinschieben und festschrauben. PG-Muttern an beiden Gehäusen lösen, Flachkabel durch die Formdichtung stecken und Muttern wieder fest verschrauben. Torabschlußprofil nach Bild 9 ausschneiden, Optosensor (Empfänger und Sender) in das Profil einschieben und Anschlußkabel durch das Profil schieben, dabei das Kabel durch vorgestanzte Öffnung wieder nach vorn austreten lassen. Verbindungskabel durch das Profil schieben und an beiden Enden durch die vorgestanzte Öffnung nach vorn austreten lassen. Mittlere PG-Muttern lösen, Flachkabel durch die Formdichtungen stecken und Muttern wieder fest verschrauben. Jetzt die Stecker auf beiden Seiten nach den aufgedruckten Symbolen zusammenstecken.

Bei den nicht benutzten PG-Anschlüssen die eingesetzten Dichtscheiben nicht entfernen! Beide Gehäuse mit den dazugehörigen Deckeln verschließen. Die Empfindlichkeit der Schließkantensicherung mit Optosensor kann auf der Elektronik-Platine (Gehäuse mit Wendelleitung) mit 2 Schaltern (rechts auf der Platine) in 4 Stufen eingestellt werden.

Geringere Empfindlichkeit -min- einstellen bei breiteren Toren oder Toren mit verformten Torabschlußprofil.

Achtung! Schaltet Schließkantensicherung selbsttätig. Empfindlichkeit verringern und Torabschlußprofil prüfen. Profil darf nicht verformt oder geknickt sein.



- A Montageplatte
- B Gehäuse für Elektronik Optosensor
- C Verteilergehäuse Optosensor
- D Sicherheitskontakt Fangvorrichtung*
- E Anschlußkabel Fangvorrichtung*
- F1 Optosensor Empfänger Anschlußkabel
- F2 Optosensor Sender Anschlußkabel
- G Verbindungskabel Optosensor
- H Wendelleitung zur Abzweigdose
- I Optosensor Empfänger "schwarz"
- J Optosensor Sender "grau"
- * falls vorhanden

Achtung! Arbeiten nur am komplett eingebauten Tor und gespannter Torsionsfeder vornehmen.

9. Schließkantensicherung mit Optosensor. Torabschlußprofil an den Enden ausschneiden und Optosensor einstecken. Kabel durch das Profil schlaufen.
 - A Torabschlußprofil
 - B Optosensor Empfänger "schwarz"
 - C Ausschnitt im Profil
 - D Öffnung im Profil
 - E Optosensor Empfänger Anschlußkabel
 - F Verbindungskabel Optosensor

10. Schlupftürkontakt, falls vorhanden.
 - Türanschlag DIN links; DIN rechts beachten. Gezeichnet ist Türanschlagseite DIN links.
 - Bei Türanschlagseite DIN rechts muß Platine im Platinegehäuse, Schutzart IP 65, gedreht werden. Magnetkontakte müssen immer an Magnetgehäuseseite liegen.

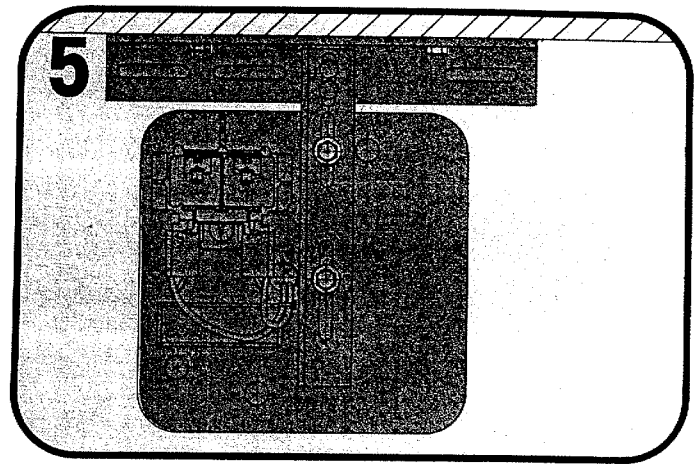
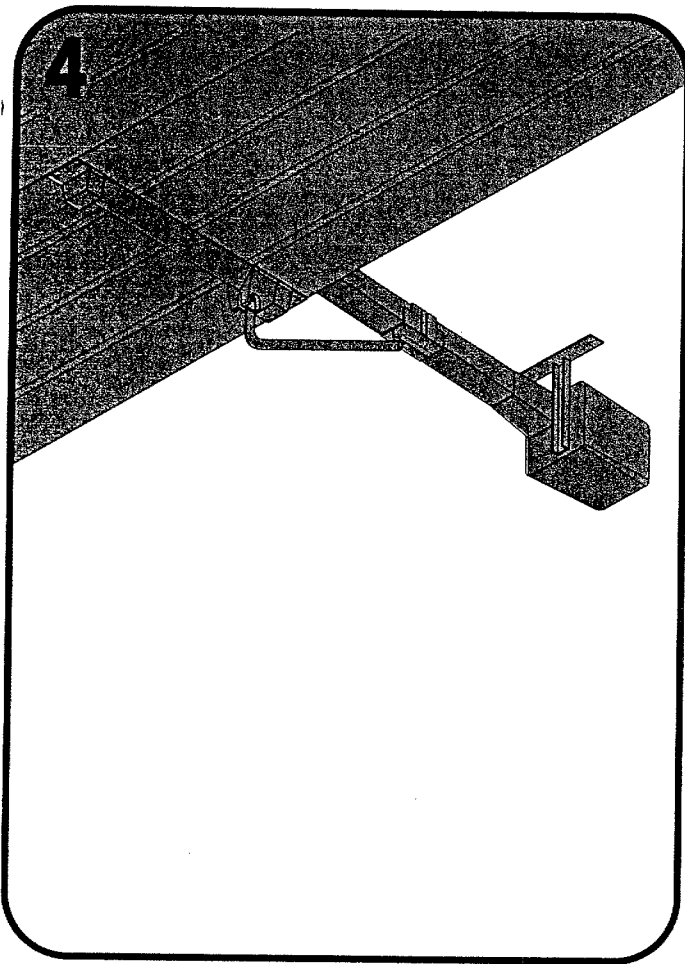
- I. Magnetgehäuse nach Maßangabe auf Schlupftürrahmen schrauben (Bohr $\varnothing$ 3,5 mm; 2 x Blechschrauben BZ 4,2 x 16 DIN 7981).
- II. Platinegehäuse auf Torglied neben der Schlupftür schrauben (Bohr $\varnothing$ 3,5 mm; 2 x Blechschrauben BZ 4,2 x 16 DIN 7981). Abstand Magnetgehäuse - Platinegehäuse 1 mm unbedingt beachten.
- III. Schlupftürkontakt S5 (Klemme 8 und 9) im Platinegehäuse, nach Schaltplan verdrahten.
- IV. Wartung - mindestens einmal jährlich von einem Sachkundigen mit schriftlichem Nachweis durchführen lassen: Prüfen, ob beide in Reihe geschalteten Magnetkontakte einzeln schalten. Hierzu jeweils einen Kontakt mit Drahtbrücke brücken und Schlupftür betätigen. Die Steuerung des Antriebes muß hierdurch ausgeschaltet werden.

- A Magnetgehäuse
- B Magnetkontakt
- C Torglied neben der Schlupftür
- D Klemmstein und Steckbuchse
- E Platinegehäuse, Schutzart IP 65
- F Platine

11. Nachtverriegelung, falls vorhanden.
 - a. Nachtverriegelung: Schubriegel auf der dem Antrieb entgegengesetzten Seite.

Achtung! Wenn Schließzylinder auf nicht verriegelt ist, Kurzschlußstecker einstecken.

- b. Nachtverriegelung: Schubriegel auf Antriebsseite. Gezeichnet ist Einbau Antrieb innen rechts. Verkabelung bei Einbau Antrieb innen links spiegelbildlich vornehmen.



- A Schalter Schaffseilsicherung
- B Optosensor Sender "grau"
- C Verbindungsleitung Optosensor Elektronik
- D Endtaster Nachtverriegelung
- E Kurzschlußstecker

12. Optosensor an Sectionaltoren Beschlag L-LD

Montageplatte auf Torseitenprofil schrauben. Maßangaben beachten. Winkel für Abzweigdose in Höhe des 5. Torlaufschienenhalters an die Wand montieren; Maßangaben beachten. Durchbruch für PG-Verschraubung (Steuerung) ausbrechen und Kabel einführen. Abzweigdose auf Winkel aufschrauben, PG-Verschraubungen nach unten. Die auf der Wendelleitung befindliche M8 - Ringmutter gem. Abb. mit dem Aufsetzstück verschrauben. Gehäuse für Elektronik Optosensor auf Montageplatte verschrauben. Torabschlußprofil nach Bild 9 an beiden Seiten ausschneiden, Optosensor (Empfänger und Sender) in das Profil einschieben, dabei das Kabel durch vorgestanzte Öffnung wieder nach vorn austreten lassen. PG-Muttern am Gehäuse lösen, Flachkabel durch die Formdichtungen stecken und Muttern wieder fest verschrauben. Jetzt die Stecker nach den aufgedruckten Symbolen zusammenstecken. Elektronikgehäuse verschließen. Die Empfindlichkeit der Schließkantensicherung mit Optosensor kann auf der Elektronik-Platine (Gehäuse mit Wendelleitung) mit 2 Schaltern (rechts auf der Platine) in 4 Stufen eingestellt werden.

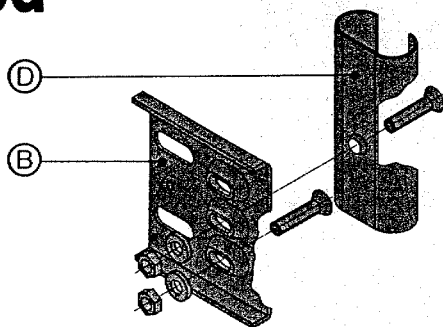
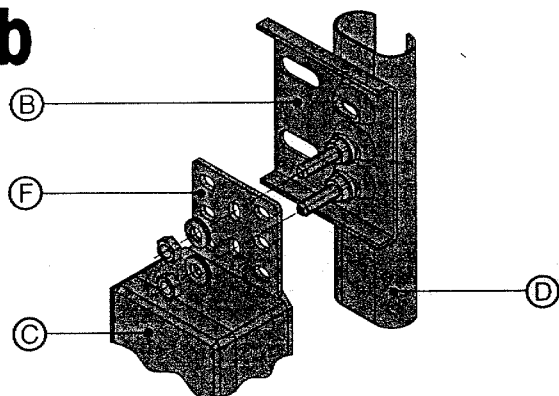
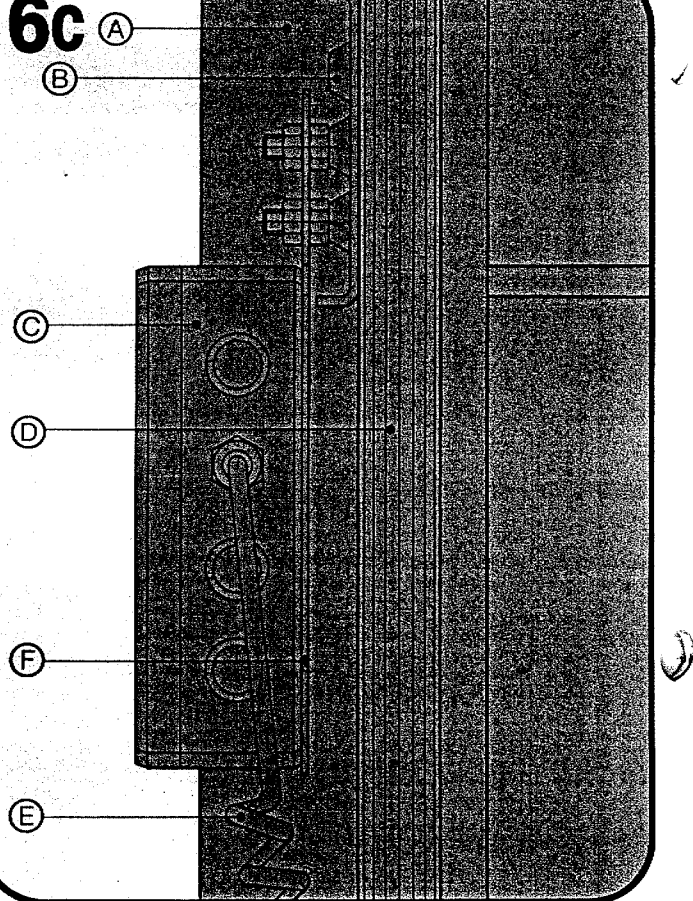
Geringere Empfindlichkeit -min- einstellen bei breiteren Toren oder Toren mit verformten Torabschlußprofil.

Achtung! Schaltet Schließkantensicherung selbsttätig. Empfindlichkeit verringern und Torabschlußprofil prüfen. Profil darf nicht verformt oder geknickt sein.

- A Montageplatte
- B Gehäuse für Elektronik Optosensor
- C Abzweigdose
- D Winkel für Abzweigdose
- E Wendelleitung
- F Ringmutter M8
- G Optosensor Empfänger "schwarz"
- H Optosensor Empfänger Anschlußkabel
- I Verbindungskabel Optosensor
- J Torabschlußprofil
- K Leitung zur Steuerung

13. Inbetriebnahme mit entriegeltem Führungsschlitten durchführen. Prüftaster auf betätigen. Führungswagenmitnehmer (montiert auf Rollenkette in Position Mitte Laufschiene) muß auffahren. Bei falscher Drehrichtung sofort abschalten und Phasen wenden. Endtaster Tor Auf und Zu mit Endtaster-Schaltstück einstellen.

14. Antriebskette, wenn erforderlich, spannen. Nach erfolgtem Probelauf evtl. Einstellung der Endtaster korrigieren.

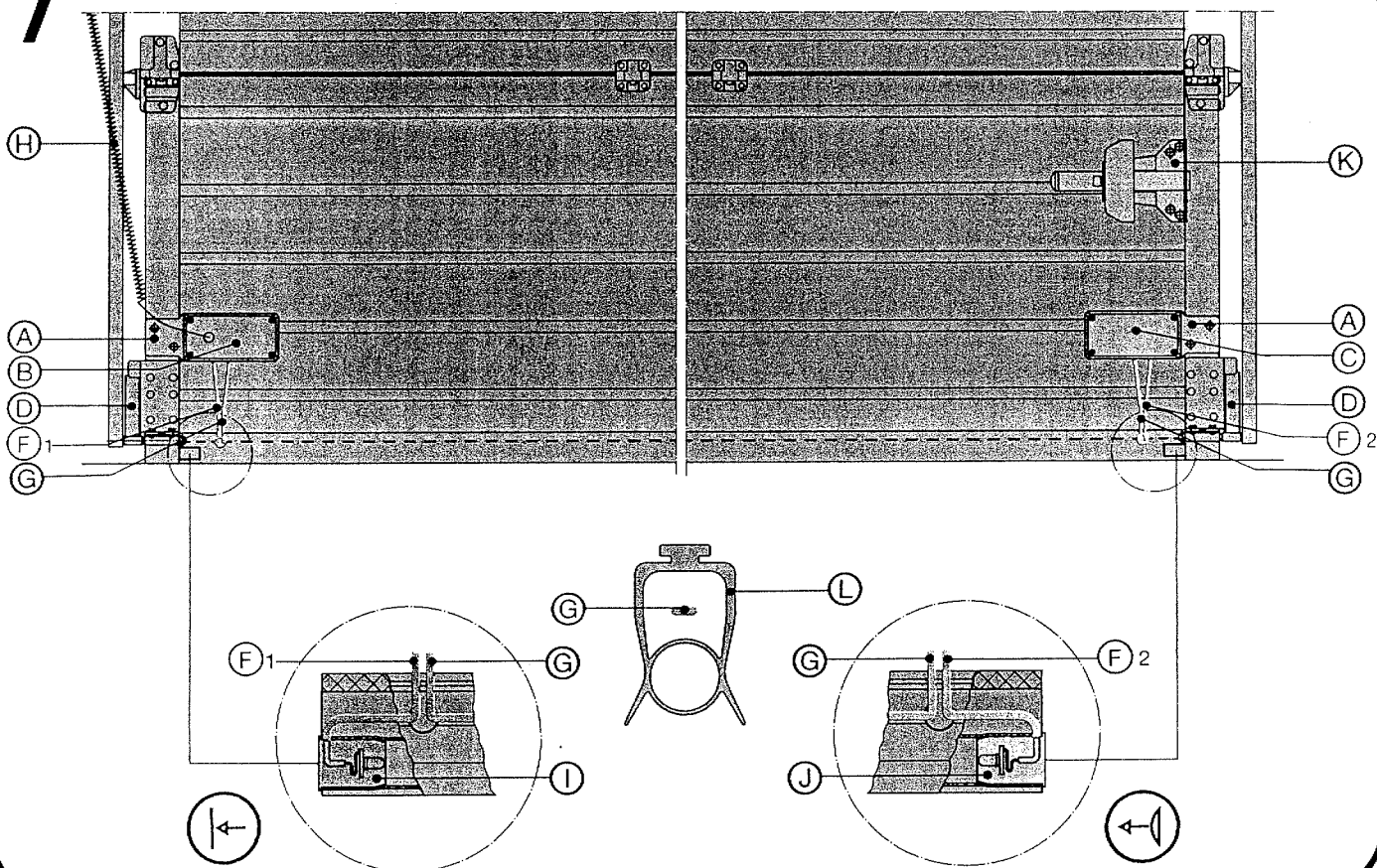
6a**6b****6c****DEUTSCH**

15. Schnellentriegelung: Hebel in Pfeilrichtung betätigen.

Achtung! Bei nichtausgewogenem Sect.-Tor ist Raste gesperrt und Entriegelung nicht möglich.

16. Abfanganker bei längerer Führungsschiene montieren.

7



Bitte sorgfältig aufbewahren!

Prüf- und Wartungsanleitung

Antrieb in beiden Richtungen ohne Funktion:

- Spannung überprüfen. Die Hauptsicherungen in der elektrischen Verteilung und die Feinsicherungen in der Steuerung sowie die Netz-Steckvorrichtung überprüfen.
- Verkabelung der Endschalter und des Getriebemotors kontrollieren.
- Ruhestromkreis, d. h. Halt-Taste, Schlupftürkontakt, überprüfen.

Antrieb in Richtung Zu ohne Selbsthaltung (Steuerung A 100):

- Schließkantensicherung (Optosensor) wird vor jeder Torfahrt "Zu" auf Funktion getestet. Wird bei dieser Testung kein Testsignal ausgelöst (Lichtstrecke unterbrochen, Kabelbruch), schaltet die Steuerung automatisch um auf Totmannschaltung für die nächste Torzufahrt (Tor "Zu" ohne Selbsthaltung).

Folgendes prüfen, wenn Selbsthaltung nicht vorhanden:

- Selbsthaltung für Richtung "Zu" mit Programmierschalter eingestellt (s. Schaltplan A 100)?
- Optosensor nicht angeschlossen?
- Drahtbruch oder Klemmendefekt der Wendelleitung (Pkt. 8a und 8b der EA)?
- Der Antrieb schaltet nach 1 sec. Torfahrt "Auf" oder "Zu" ab (Kraftbegrenzung spricht an).
- Tor auf Leichtgängigkeit prüfen.

Inbetriebnahme

Im Gewerbebereich müssen kraftbetätigte Fenster, Türen und Tore vor der ersten Inbetriebnahme und nach Bedarf, jedoch jährlich mindestens einmal von einem Sachkundigen geprüft werden (mit schriftlichem Nachweis)!

Steuerung A 100: Die Schließkantensicherung muß folgender Prüfung unterzogen werden:

Prüfung Optosensor:

Optosensor - oder Empfänger aus Torabschlußprofil entfernen.

Tor auf- und zufahren.

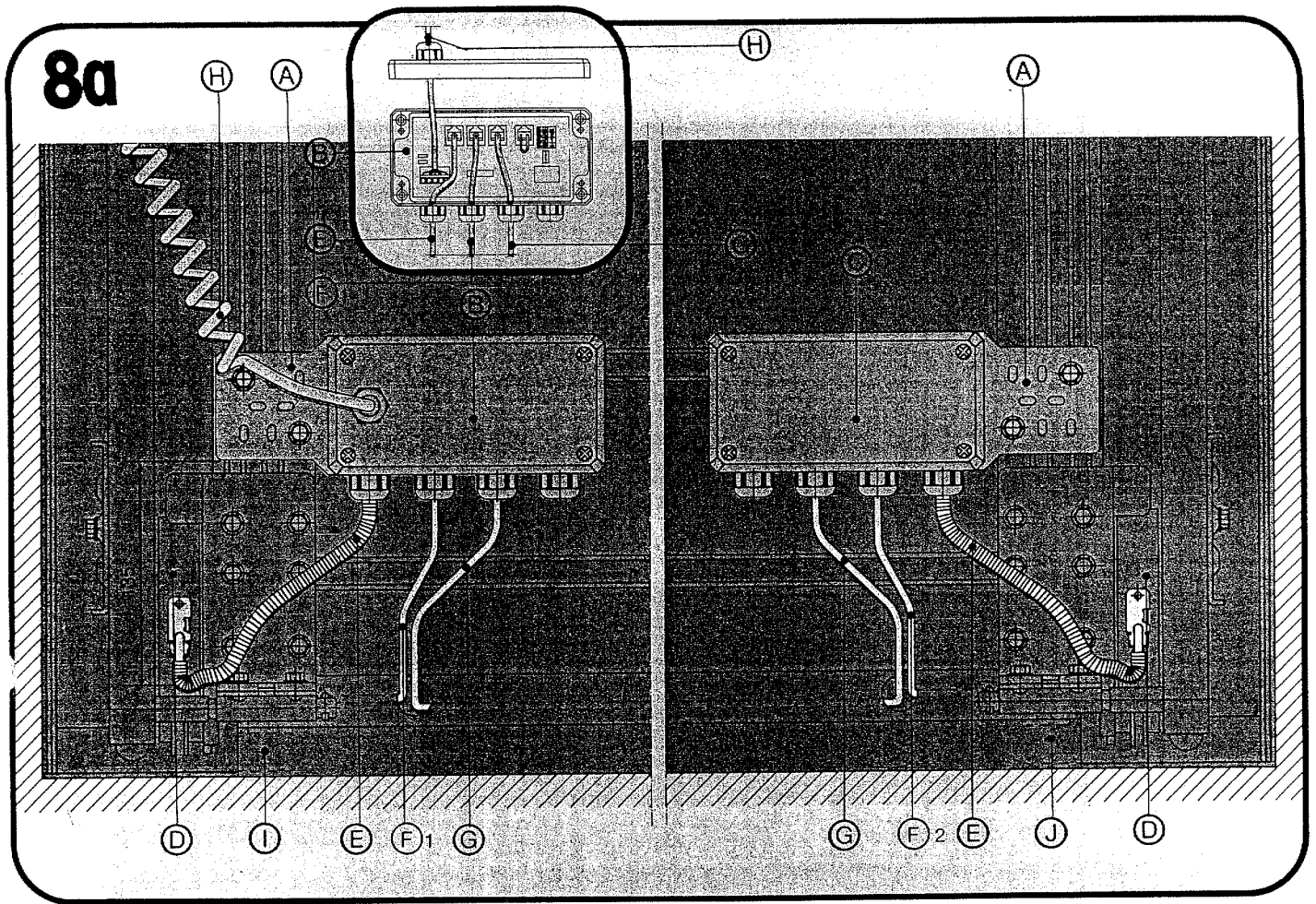
Die darauf folgende Torzufahrt muß ohne Selbsthaltung erfolgen.

Wartung

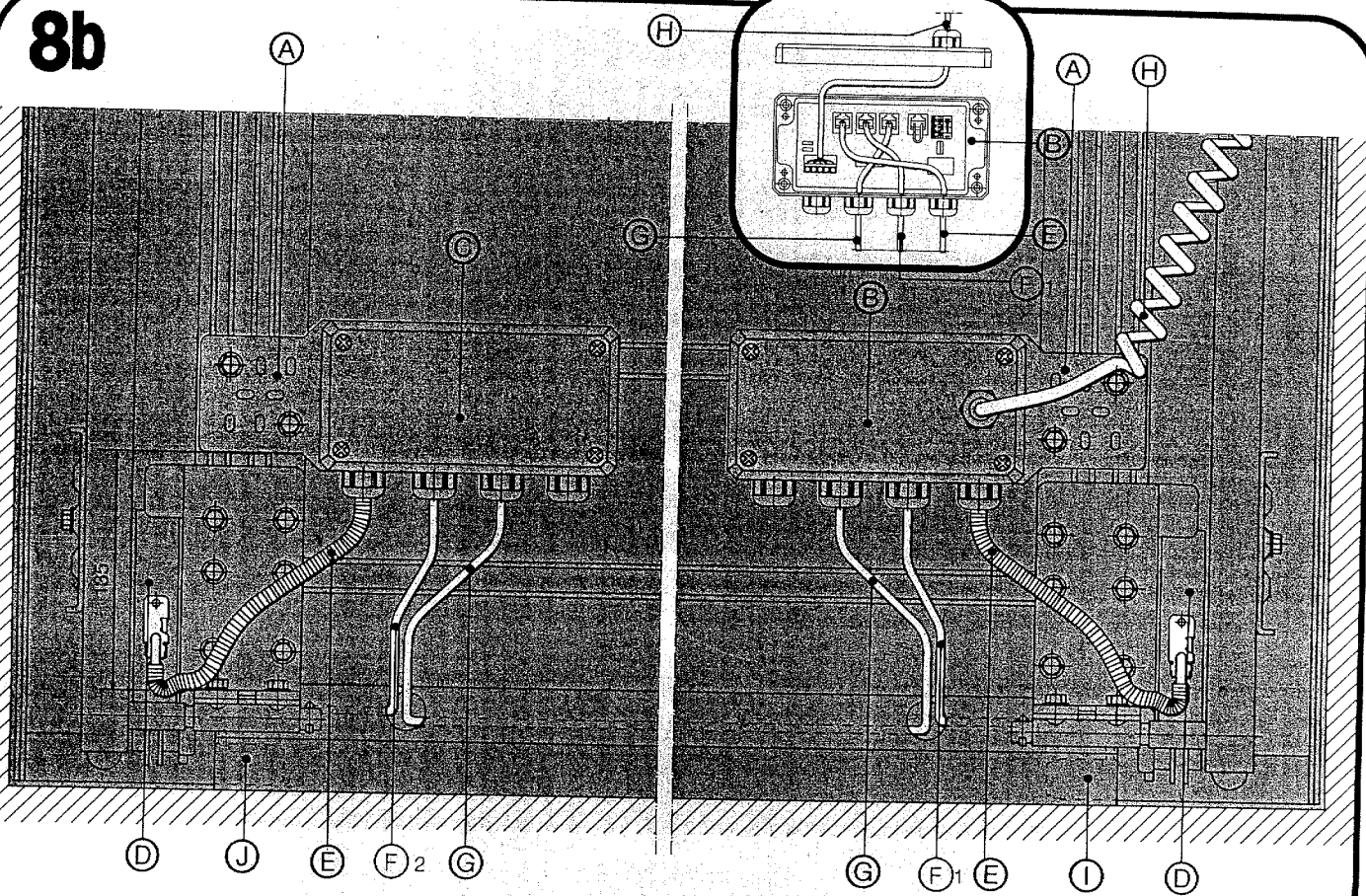
Der Hörmann Industrietor-Antrieb ITO 80 arbeitet weitgehend wartungsfrei. Es sollten lediglich alle beweglichen Teile von Tor und Antrieb regelmäßig überprüft werden.

Wartung Schlupftürkontakt: Prüfen, ob beide in Reihe geschalteten Magnetkontakte einzeln schalten. Hierzu jeweils einen Kontakt mit Brücke brücken und Schlupftür betätigen. Die Steuerung des Antriebes muß hierdurch ausgeschaltet werden. Prüf- und Wartungsverträge können mit uns abgeschlossen werden.

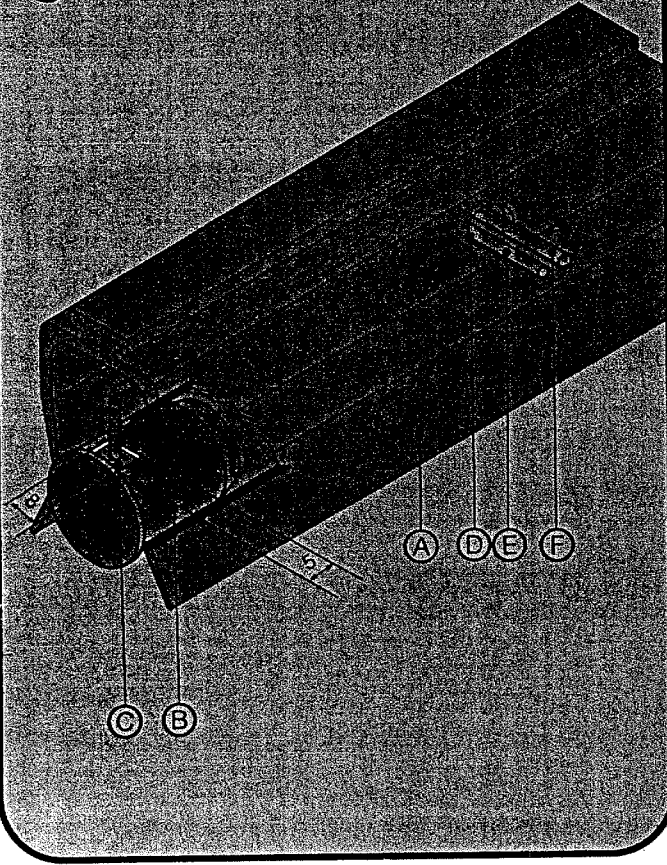
8a



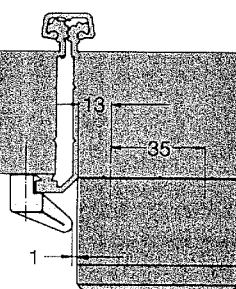
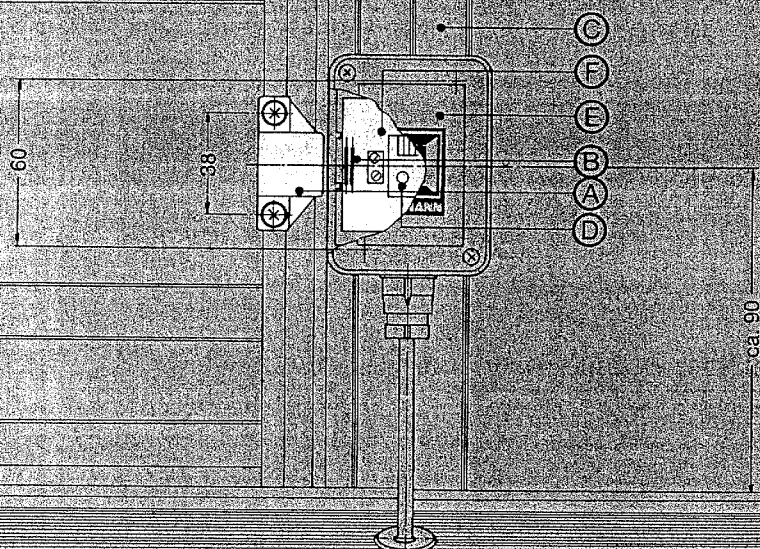
8b



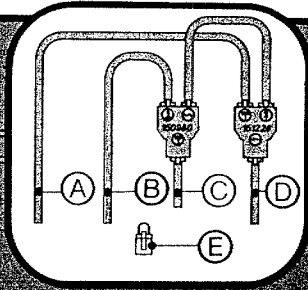
9



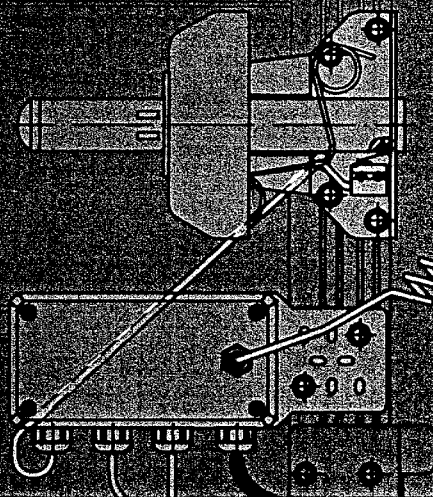
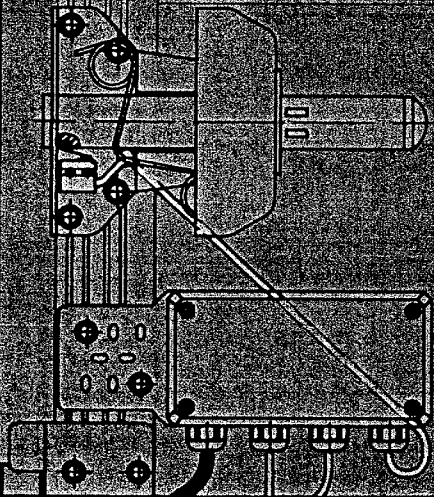
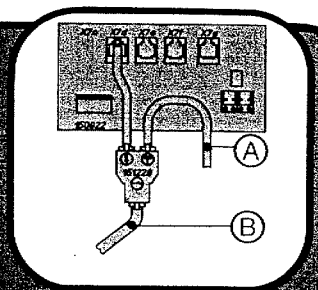
10



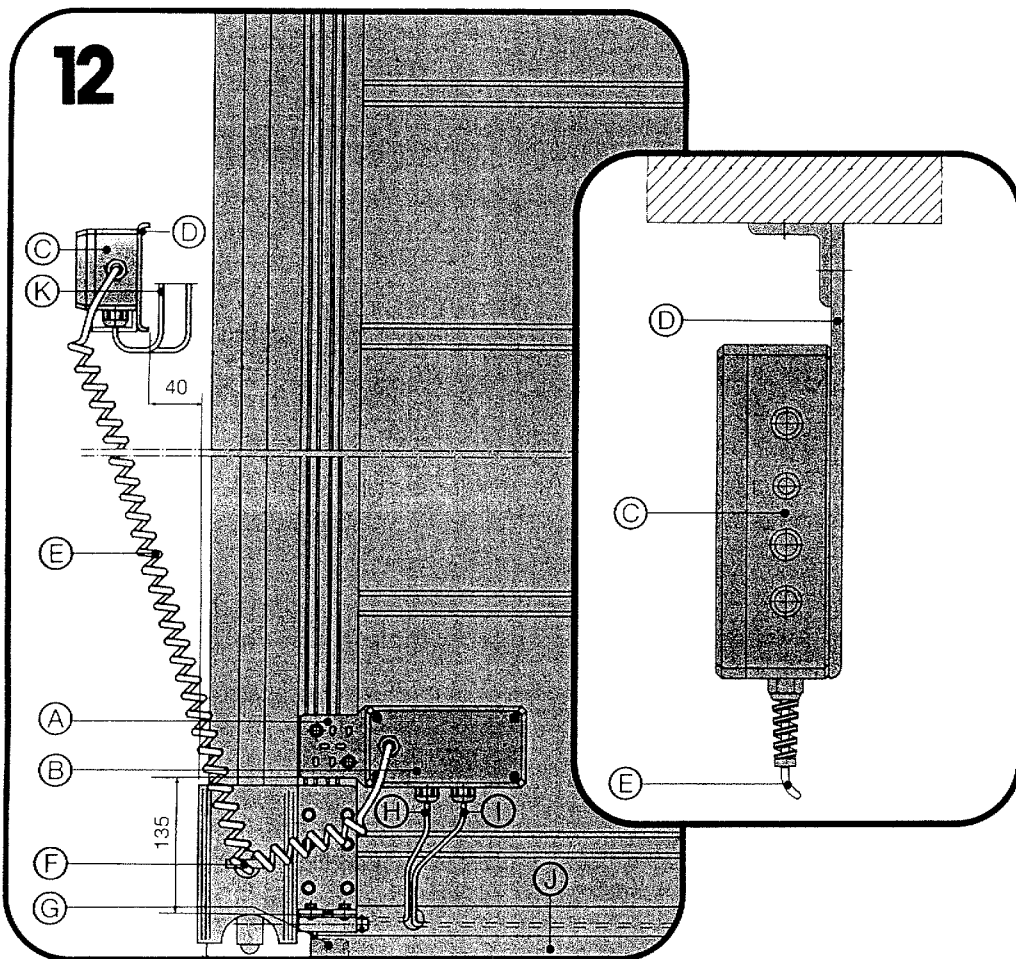
11a

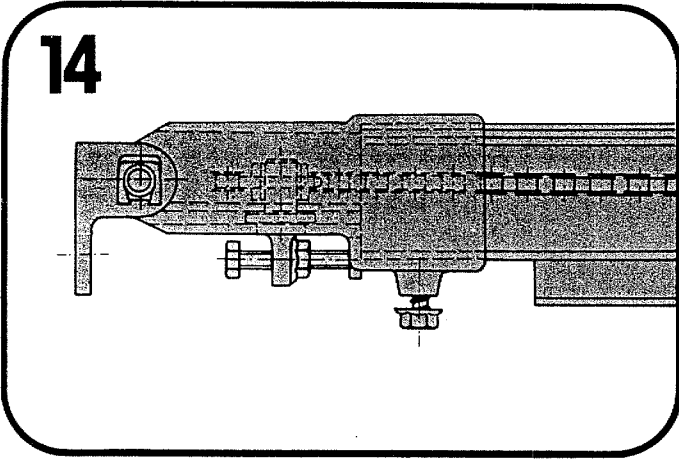
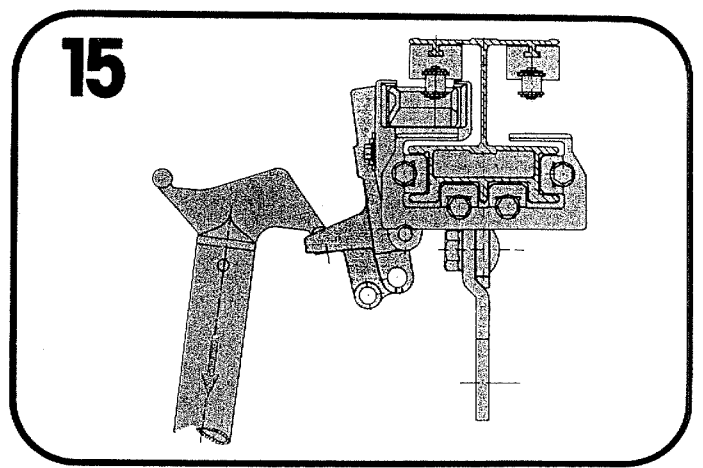
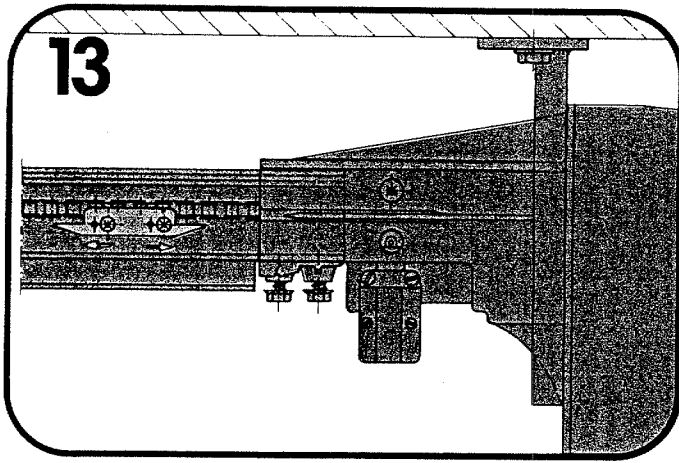


11b



12





16

